





資治通鑑綱目第十九

起巳卯晉元帝太興二年凡

十九年

二年

漢改號趙光初二年○後趙高祖石勒元年○春

二月劉遐徐龕擊周撫斬之

石勒獻捷於漢漢斬其使

三月合祭天地於南

郊

詔琅邪恭王為皇考既

而罷之

禮子不取以已爵加於父乃止夏四月將軍

未於建康城之已地抵合祭之

而罷之禮子不取以已爵加於父乃止夏四月將軍

卯巳

集覽

石勒獻捷於漢漢斬其使

三月合祭天地於南

郊

詔琅邪恭王為皇考既

而罷之

禮子不取以已爵加於父乃止夏四月將軍

未於建康城之已地抵合祭之



陳川以浚儀叛降石勒

初蓬陂塢主陳川自稱陳

遣其將李頭助之頭力戰有功遂厚遇之 擊破之川遂徐龕以泰山叛降石勒

及朝廷論功而劉遐先漢徙都長安立妃羊氏為后 子廕為太子

之暗夫何可並言彼貴為帝王有一婦一子皆然自奉巾 不來庇妾於爾時實不欲生

夫耳曜甚寵之頗豫國事 南陽王保自稱晉王

改元建康置百官陳安叛降于成上郡大 百官言事

以新俗化 陳川石勒遣兵救之

退屯淮南虎徙川部衆于襄國留豹守川故城 石勒

寇幽州陷之段匹磾犇樂陵

擊杜魯斬之

乃用武之數國不訪威名難之士從事 漢改號趙

徐龕寇掠濟岱 徐龕寇濟岱以羊鑿為都督討之

必能制之 冬十一月石勒

稱趙王

南齊西是也



人遣使循行州郡勸課農桑  
大執法專總朝政以石虎為  
公以實任遇優顯羣臣莫及  
私容貌簡倅令呼則規出則  
正容貌簡倅令呼則規出則  
曰右侯而不敢名呼則規出  
勤民農桑而不敢名呼則規  
振救之絕

### 十二月宇文氏攻慕容鬼大敗之遂

取遼東遣長史裴疑來獻捷  
平州刺史崔暹以士  
不從三國高句麗段氏宇文氏請擊之鬼曰彼為所親高瞻力不  
彼烏合之利軍勢初合其鋒甚銳不可與戰當固守以誘彼  
國進攻棘城莫相歸服以獨士牛酒犒萬連營四國疑字  
文與寇有謀各引兵歸宇文士牛獨取之鬼使召其子  
徒河翰曰彼眾寡難專意力勝獨取之鬼使召其子  
擊之若并兵翰不彼寡難專意力勝獨取之鬼使召其子  
獨官聞之曰翰不彼寡難專意力勝獨取之鬼使召其子  
勝翰進遣問段氏使語者出於道而設伏以待奮擊蓋獲之  
直入其營縱火焚之密聞之懼奔高句麗鬼以其子仁鎮  
衆獲皇帝王璽三紐志聞之懼奔高句麗鬼以其子仁鎮

遼東官府市里按堵如故以高瞻為將軍瞻稱疾不就  
數臨候之撫其心曰君之疾在此不在他處也今晉室喪亂  
孤欲與諸君共清世難冀戴帝室奈何耳瞻猶不  
疎之哉夫立功立事惟難問志如何耳瞻猶不  
平瞻以憂卒廬使裴疑獻捷

### 洪降趙

### 三年後趙光初二年春二月後趙寇冀州執刺史邵

慕義破家君不與弟文焉進攻薊州刺史邵  
大破之匹礮遂與弟文焉進攻薊州刺史邵  
城將兵攻之子空等謂曰吾志欲報國不幸至此  
奉匹礮為主勿忠釋而禮之因令自今等固守  
於襄國勤為部郎劉胤聞禮義士之心宜於帝  
生致之吏部郎劉胤聞禮義士之心宜於帝  
即續已使乃為所滅孤義士之心宜於帝  
以續位任授緝趙將尹安等降  
李矩使河於太守鄭默將兵入洛陽趙石生勇空始



月以慕容廆為平州刺史

重之帝欲留嶷但嶷曰臣少蒙國恩出入省闈若得復奉輦

王保保故將陳安降漢以討賊殺之

斷故及於難羊鑒有罪除名以徐州刺史蔡豹代

州殺其刺史張寔寔弟茂立

斬之於後趙勒遣兵下邳不敢前蔡豹敗於檀丘

鑒之復來請降豹不受敕鑒進攻鑒猶疑憚乞自賊不許涼

州殺其刺史張寔寔弟茂立

下閣涉等謀殺寔寔弟茂立

未至馬陰等殺寔寔弟茂立

子左司馬陰等殺寔寔弟茂立

集覽 趙討平之

趙主曜囚徐彭等與巴酋徐庫彭等相結事竟虎車伏誅

是巴聖王用刑惟誅元惡不且多殺曜怒囚之殺徐彭等

速殺之呼延晏等諫曰獄中遠幽囚之不忘矜手毀其表叱左右

捨殺之而子去陞下誰與居乎當死以彰矜下之將討之天下

若大諫曰彼與之非有陞下誰與居乎當死以彰矜下之將討之天下

業彼得救與之非有陞下誰與居乎當死以彰矜下之將討之天下

假臣弱兵五路何為不降若其者皆縱遣之使相招引聽其願

密進攻滅之徒屯安下反者皆降惟安曜以子宗黨保于陰

徒錄尚 趙立太學 趙立太學 趙立太學

以教之 趙以喬豫和苞為諫議大夫 趙以喬豫和苞為諫議大夫

不其深之墓故聖人殆非國內之流遠之慮也







豈無一割之用敦謂錢鳳曰皮不知懼而季莊語無能為也乃聽之鎮時湘士困弊承躬自儉約傾心綏撫甚有能名也

巳辛

四年

後趙光初四年

春正月徐龕復降○三月日中

有黑子

後趙三年四月

幽州刺史段匹磾死之

後趙陷幽冀并州撫軍將軍

文鴛出戰力不聽復欲執馬賊不匹磾攻其統內諸城悉拔之弟泊勒兵志不聽復欲執馬賊不匹磾攻其統內諸城悉拔之我雖夷狄志未聞吾不得歸朝亦已甚矣復欲執天子使受晉恩弟志在滅未聞吾幸至此幽冀并三州皆入於虎素與匹磾為兄弟即起拜服之於晉節

國正義曰厭次直是富平縣之鄉聚名厭一瑛反又益涉反次或音恣直續弟名緇空緇續子名空續兄子名夏五月免揚州僮客以備征役揚州諸郡僮客者以備征役刀協之謀也終南山崩○秋七月以戴淵都督司豫劉隗都督青徐諸軍事王導為司空錄

尚書事以淵為征西將軍陰皆假節領兵名肥隗為鎮比將

刺史祖狄卒以其弟約代之○八月常山崩○九月豫州

無所懼約無緩御之才不士難梁間大陽李產避乱依







分而圖之庶幾可捷也  
為移數遠近列國使惡州內皆囚  
以私憾不從命連此驕義失衆心  
奉保河西乃拒文之卒受其朝必  
捷必委將軍以奉文之卒受其朝  
故隗實可廟勝以容存不捷朝  
城之絕於荆湘非河西之固也  
廟勝之絕於荆湘非河西之固也  
以武昌之威名也且為軍節實  
耳武昌之威名也且為軍節實  
道融怨其悖也敦敦其卓卓  
國厚恩而與之逆反卓卓  
計莫若為許應命而馳武  
決遂露檄數敦敦而馳武  
况遣參軍高寶師北下武  
敦遣魏入帥兵攻長沙池  
貪說承南免為陶侃或退將乎  
事之承南免為陶侃或退將乎

嬰城固守震望戰死甘卓亦遺承書勸之且云當以兵出  
汜口斷所及若其孤疑則求  
赴簡有魚之肆矣昔者金華  
我於問曰三年之矣卒不能  
子夏聞諸老聃曰昔者金華  
之喪從其利者喪大記也注  
征之從其利者喪大記也注  
哭弁經帶金革也喪大記也  
服而弔服輕可即事也  
注見唐德宗貞元十三年  
神爵元年(露)封之  
也露者不緘封之  
以示明告中外  
敵為武都王  
趙封揚難  
安叛趙掠秦州刺史陳安求附之有眾十餘萬自稱涼  
王獲趙將呼延寔及曾憑  
將軍之二人不屈皆殺之  
軍戴淵尚書僕射周顓甘卓還襄陽夏四月敦  
還武昌帝徵戴淵劉隗入衛帝盡誅王氏帝不許王導







數勢逼必劫天子以絕四海之望不如更思後圖今分兵  
斷彭澤使數上而中下止不得相赴其眾自然離散道融一戰擒也  
將卒卓本義兵和忽更疆塞徑還襄陽意所氣騷擾武昌謝其  
曰公若朝天子使百官及諸軍鎮物惟意欲將還武昌謝其  
悅服矣敦竟不朝而去四月然武昌皆岸光武岸憤曰  
憤類其仲也詩白憤散為安東時懷帝然岸中憤箋云岸  
將軍素無恩紀示謂僕也左傳秦伯送衛於晉言素無恩紀  
紀綱之僕故非俗稱人僕也秦綱秦紀此言素無恩紀  
素謂德沾及之非俗稱人僕也秦綱秦紀此言素無恩紀  
死之魏及之非俗稱人僕也秦綱秦紀此言素無恩紀  
鬼亦復何恨又號泣州人拔之執王承殺虞悝子弟  
於道憚延而殺服王承不離左右見簿桓雄姿貌舉止非  
人皆勸卓備數卓不從散兵周撫代卓鎮沔中敦既得  
志暴慢滋甚四方貢獻多入其府將帥岳牧皆出  
其門以沈充錢鳳為謀主二人所譜無不死者

### 敦兵陷長沙湘州刺史譙王承

### 五月敦殺甘卓

### 秋七

肥鑿在鄒山三年有衆數萬戰爭不息百姓饑饉為後趙  
所逼退於後乃徵拜尚書徐亮問諸冬十月後趙寇譙  
塢多降於後趙趙置守宰以撫之  
祖約退屯壽春父圍譙祖約不能禦寇河南拔襄城城  
遂取陳留梁鄭閏十一月帝崩司空導受遺詔輔  
政太子紹即位帝恭儉有餘而明斷不足故大業未  
太子即位尊所生後趙右長史張賓卒  
母荀氏為建安君後趙右長史張賓卒  
勤曰天不為建安君邪何奪吾右侯之早也程邈代為右  
長史勒每與敦議有不合輒歎曰右侯捨我去豈非酷乎  
因流涕  
彌日  
張茂取隴西南安置秦州  
肅宗明皇帝太寧元年趙光初六年春正月成寇  
臺登陷越嵩漢嘉郡○二月葬建平陵○三月  
後趙寇彭城下邳徐州刺史卞敦退保盱眙○

未癸



夏四月敦移屯姑孰自領揚州牧以王導為司

徒敦謀篡位諷朝廷徵已帝手詔徵之敦欲為逆王彬諫之

其苦敦昔歲殺兄左右將收之彬乃止

日君姑熟溪水西入江金陵記云隋平陳徙當塗於姑孰

有姑熟溪郡地晉分丹陽置於湖縣宋置太平州郡國志

姑孰或以來或治寧州刺史王遜卒史王遜遣將軍姚

史怒甚冠裂而卒在州十四年威行殊俗詔除其子堅為刺

六月立皇后庾氏以庾亮為中書監

月趙擊陳安斬之封姚弋仲為平襄公

安頻出戰輒敗突圍出奔暕遣將軍平先追斬之安善撫

將士與同甘苦及死臨上人思之為作壯士之歌氏羌皆

送任請降以赤封平襄公姚弋仲為平襄公

仲為平襄公八月敦表江西都督郗

驗委為尚書令

論西朝人上曰樂彥輔短才且考其實豈勝滿武秋邪鑒

曰彥輔道韻平淡悠懷之廢柔而能正武秋失節之士安

能擬之敦曰當是時危勸殺之不急鑒曰丈夫當死生以之敦

惡其言不復見敦黨皆勸殺之不急鑒曰丈夫當死生以之敦

敦集覽

之石虎帥步騎四萬擊青州

徵使牧民也無民焉徵使鎮固

乃留男女七百口配徵使鎮固

降趙封茂為涼王

大計親出拒戰長史記禕請斬

公此舉當立信乃勇之驗以副

雖多皆與氏羌烏合之眾若二

日持公擒之趙諸將爭欲濟河

明案甲勿動遣使威聲震之若

李玲李稚

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙

趙







東莞東海攻趙河南斬其守將自是二趙構隙日

不聊生成主雄立其兄子班為太子成王無子有妾

請立諸子曰吾兄先帝之子嫡統有奇材大

早出朕常悼之且班仁孝好學必能負荷先烈大

曰先王立嗣必子者所以明定分而防篡奪也宋

餘祭足立嗣必子者所以明定分而防篡奪也宋

宋宣公宣公孫士動禮法每有大議輒令豫之

吳餘祭祭弟季札立弟餘祭祭弟季札立弟餘祭

卒以次授弟季札立弟餘祭祭弟季札立弟餘祭

人起也祭弟季札立弟餘祭祭弟季札立弟餘祭

駿嗣茂疾病執駿子泣曰吾家出以孝友恭順著稱晉

命尚以集事及卒之日當以白棺入棺勿令日吾官非王

以朝服及卒之日當以白棺入棺勿令日吾官非王

大都督揚州刺史督諸軍討敦敦復反秋七月

至江寧帝親征破之敦死眾潰其黨錢鳳沈亮

伏誅敦無子養兄舍子應為嗣至是疾甚矯詔拜為武

應邪敦後釋兵歸朝保全門戶上策也遂與沈亮

我死之後釋兵歸朝保全門戶上策也遂與沈亮

也鳳謂其黨曰公計也及吾親任中書令溫嶠敦

左司馬多奏乃令三番休二帝親其府事時進密謀

結錢鳳為之聲譽每勤敬綜其出儀缺嶠言於敦曰

名鳳甚悅深欲結好會丹揚尹缺嶠言於敦曰

偽之辭公宜自聽遂表用之使鳳同朝者嶠恐鳳

鳳憤墜至敦聽別起錢行酒至鳳同溫大真及飲嶠

鳳謂敦曰小嶠於朝與敦密而與橫流出深交未可

大真謂敦曰小嶠於朝與敦密而與橫流出深交未可

與王導書曰亮畫計討之何密得便爾相讓深交未可

拔其舌帝加導大真別督領揚州刺史使嶠與將軍

等入衛帝屯于中堂請召臨淮太守蘇峻充州刺史

息以自信承代不由王命頑是凶相獎志窺神器天不長











出遊見人持一怒未熟稻侃問用此何為人云行道所見  
聊取之耳侃大怒曰汝既不佃而戲賊人稍執而鞭之是  
以百姓勤於農作不解後正會積雪始情聽事竹頭濕乃  
籍而布地及桓溫伐蜀又以所貯竹通局戲也古者烏曹  
木屑布地及桓溫伐蜀又以所貯竹通局戲也古者烏曹  
頭作丁裝船入湖綜理微密皆謂與博通局戲也古者烏曹  
物志云老子入湖綜理微密皆謂與博通局戲也古者烏曹  
戲以五木為子即陸博也人多謂博者博也古者烏曹  
鮑宏博塞經曰各投六箸行六棊有五采博者博也古者  
辭招白六棊黑所擲象謂之變瓊有五采博者博也古者  
制犀比費白曰篋象謂之變瓊有五采博者博也古者  
以篋比費白曰篋象謂之變瓊有五采博者博也古者  
謂晉之某已象當成年勝故呼某倍竹名箴字從竹箴也  
離飾也擣抽居反篋音礙箴音箴以爲助投也晉制犀比  
南司州降趙趙主曜擊生大敗司豫徐兗皆陷  
於後趙後趙趙主曜擊生大敗司豫徐兗皆陷

**集覽**

成疾郭默南奔建康李矩亦帥眾南歸卒於魯陽秋閏

七月帝崩司徒導中書令庾亮尚書令卞壺受

遺詔輔政太子衍即位尊皇后為皇太后太后

臨朝稱制右衛將軍庾亮左衛將軍庾亮

王導更亮所表為言帝待之愈厚宮門管鑰皆委之帝寢  
疾亮夜有所表為言帝待之愈厚宮門管鑰皆委之帝寢  
邪亮益忿之及帝疾篤羣臣無得進者亮使曰此汝家門戶  
排闥入見請黜之帝疾篤羣臣無得進者亮使曰此汝家門戶  
書令卞壺將軍都鑿亮陸曄丹西揚王亮疑宗胤有異謀  
太子更以亮為中書令而崩帝明敏有裁斷故能行在殯  
疆誅翦逆臣正色復大朝曰王子公即位五年矣羣臣進  
嗣皇未立豈正色復大朝曰王子公即位五年矣羣臣進  
朝以導錄尚書事與亮亮參朝政然大要皆決於亮尚  
也各稱父命不中就壺曰人非無父而評謨廣之無事而  
臣之有命居職必受寵聖若父身非私其子則職非無君  
就職已道廢矣廣珉與篇通記月令孟冬慎後嗣者無民而  
**集覽** 鑰器也鄭玄曰管鬼也鍵孟冬慎後嗣者無民而



取其鑿鑿讀為蹇謂鑿之入內者俗謂鑿須也  
葬武

平陵○冬十一月朔日食○十二月段遼弒其  
君牙而自立段氏自務勿塵以來日益彊盛其地西接  
疾段春之孫遼攻牙殺而代立至是

顯宗成皇帝咸和元年後趙光初八年九月夏四月後趙  
石生寇汝南執內史祖濟○六月以郗鑒為徐

州刺史司徒導稱疾不朝而私送鑒下壺奏導驕法從  
好故為諸名士所少直當官幹實性不弘裕不肯苟同時  
亦勞乎壺曰諸君子少以道德澄弘謝鯤為放達壺屬色於朝  
壺而誰時貴遊子第多慕王澄傾覆實由

於此禮傷我罪莫大焉中朝傾覆實由  
達熊遠曰以放蕩為達士應詹曰以  
玄虛宏放為夷達或曰放誕豁達也

秋八月以温嶠

為都督江州軍事王舒為會稽內史

初王導以寬

不豫顧命遺詔褒進大臣又祖約自以名輩  
刪之歷陽內史蘇峻有功於國威望漸著卒

肆忿言亮既疑峻約又畏侃之得眾乃以嶠  
會稽以廣聲接疑峻約又畏侃之得眾乃以嶠

江東以吾觀之亂將受遺詔出命謂之顧命  
豫也謂已相獨之不在受遺詔出命謂之顧命

命大官注相獨之不在受遺詔出命謂之顧命  
也縣官注相獨之不在受遺詔出命謂之顧命

文帝十一年見漢冬十月殺南頓王宗降封西陽王

美為弋陽縣王宗自以失職怨望又素與蘇峻善瘦

王宗謀反亮收殺之降封其兄太宰西陽王  
之亮宗宗室死也屬美先帝保其亮一且翦黜由是愈失遠

作賊當如何後趙使世子弘守鄴後趙營鄴宮使弘

亮懼變色自後趙使世子弘守鄴後趙營鄴宮使弘

及脩三臺遷其家室由是怨遐十一月後趙寇壽



春歷陽內史蘇峻擊走之

石聰攻壽春祖約屢表請救朝廷不為出兵聰

遂進寇阜陵建康大震蘇峻遣其將韓晃擊走之朝

議欲作涂塘以遏胡寇約曰是棄我也益懷憤恚

阜陵索隱曰漢九江郡屬縣舊名阜

陰涂塘注見漢後主延熙十三年

十二年趙光初十年夏五月朔日食○張駿遣兵攻

趙趙擊敗之遂取河南地

涼州牧遣辛巖等帥眾數萬攻趙秦州趙遣劉胤將兵擊

敗之乘勝追奔濟河按令居據振武河西北大駁金城抱擊

河之駿遂失

冬徵蘇峻為大司農峻與祖約舉兵反

歷陽終為禍亂欲下詔徵之

且包終為禍亂欲下詔徵之

制猶七國之亮曰今縱不順命

朝一且可亮皆不聽峻聞之遣

大以為農以弟逸代領部曲峻

吾憂西陲過於歷陽足下無

峻曰望山頭峻知祖約亦得

乃與俱反安得父乎約不從

許柳峻以

峻龍襲陷姑孰詔庾亮督諸軍討之宣城內史桓

彝起兵赴難

口彼與戰矣尊然一戰決矣今不先

難與戰矣尊然一戰決矣今不先

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽

集覽



宇記云湖在當塗西南八十里源出丹陽

三年趙太初元年

春正月温嶠以兵赴難至

尋陽二月尚書令成陽公卞壺督軍討峻戰敗

死之更亮奔尋陽峻兵犯關... 於慈湖流素儒法將戰食炙不知口... 橫江臺兵屢敗陶回謂亮曰一峻知石... 丹揚南道步來宜伏兵邀之亮始一戰... 東言而夜迷軍道無復部分亮始一戰... 督大折難左衛將軍劉超獨遷妻大入... 擊之力峻因風縱火燒臺省諸營皆盡... 合力疾苦戰而死二子瞻何恨乎亦赴... 曰父為忠臣子為孝子夫何瞻恨乎亦... 周導將江太守陶瞻力戰死何恨乎亦... 奔尋陽將行顧謂侍中鍾雅曰後事深... 接崩誰之咎也峻謂侍中鍾雅曰後事... 當御正殿張翼即入抱帝登太極殿前... 荀崧尚書張翼即入抱帝登太極殿前... 太常孔愉朝服守宗廟峻兵既入比翼... 冠軍來觀至尊軍人豈得侵逼峻兵不...

宮人皆見掠奪驅役百官裸剃士女官有布... 銀五千斤錢億萬緡數萬匹峻盡費之... 亮直必不於寇讎蓋早為計峻曰國亂... 能濟各道逃以右祖免何以為太尉峻... 本官居已之功峻復以為太尉峻自錄... 詣峻稱迷已之功峻復以為太尉峻自... 號勳人將軍開府儀同三司峻曰今日... 為驃騎將軍開府儀同三司峻曰今日... 有重而先拜官何愈推奉分兵給之... 素重而先拜官何愈推奉分兵給之... 年與開色洽反三月皇太后庾氏以憂崩... 閩與開色洽反三月皇太后庾氏以憂崩... 湖○葬明穆皇后○夏五月温嶠以陶侃入討

峻峻遷帝于石頭郗鑒王舒來赴難

聲聞會范汪至言峻政令不壹貪暴縱橫... 進討嶠深納之使征西亮碎汪參護軍事... 橋從弟充州曰陶侃征西亮碎汪參護軍... 愆期詣荆州不邀侃同赴國難侃以共推... 吾疆場外將不使行越日參嶠說不問之... 守僕當先下假令可二越日參嶠說不問... 不異同假令可二越日參嶠說不問之... 俱進若不及則更遣使可也嶠從之侃果...



兵詣嶠嶠有眾七千於是上尚書陳約峻罪狀而無退告  
鎮西不登舟近已移遠還嶠言於盟府惟仁公軍至假  
增進耳今乃反追軍還疑或遠近於成敗之由將之今日  
令此州不守則荆楚將軍參相之危乃當甚於此州之假  
公進當為大晉之忠臣參相之危乃當甚於此州之假  
愛召兵還且峻約無道成而或者峻謂仁公討如石投賊  
復難追願深察之愆期亦謂峻曰服峻豺狼也如得志公  
寧有容足之地乎愆期亦謂峻曰服峻豺狼也如得志公  
道而進流涕誓衆入國難將士爭奮遣胡寇人無固志得  
行謂嶠曰或聞賊欲挾天子運然會稽野堅壁以待賊據  
要害既防其越逸又斷賊糧運然會稽野堅壁以待賊據  
攻議者謂拔野無所掠必自潰矣亮甚懼用為然計五月  
陽驚止之謂曰欲誅亮以謝天行下亮甚懼用為然計五月  
侃曰君侯修石頭以規乃老拜陶士行邪亮甚懼用為然計  
然曰君侯修石頭以規乃老拜陶士行邪亮甚懼用為然計  
戎卒四萬旌旗不從帝哀泣峻聞之日行邪亮甚懼用為然計  
司徒導固爭不從帝哀泣峻聞之日行邪亮甚懼用為然計  
步侍左右峻醜言超雅與荀慈哀憐恒下潭等不離帝側  
為帝宮日峻醜言超雅與荀慈哀憐恒下潭等不離帝側  
幽饑厄之中猶帝超雅與荀慈哀憐恒下潭等不離帝側

三吳使起義兵會稽內史王舒使庾冰將兵一萬西渡浙  
江於吳興太守虞潭曰汝當捨生取義勿以吾老為累  
皆應之潭母孫氏謂潭曰汝當捨生取義勿以吾老為累  
盡遣家僮從軍警環珮以給軍費峻遣其將管商等拒之  
侃嶠軍于茄子浦嶠以饋祖約水峻擊之岸前鋒告其眾  
岸者死會峻送米萬斛嶠可視祖約水峻擊之岸前鋒告其眾  
與法軍令有是所不從豈可視祖約水峻擊之岸前鋒告其眾  
襲取之約由是所不從豈可視祖約水峻擊之岸前鋒告其眾  
東西軍事都督揚州刺史廬江太守侃擊之岸前鋒告其眾  
石壘侃使直指石頭峻望之八郡軍色侃等數戰不利孔坦  
本不須侃使直指石頭峻望之八郡軍色侃等數戰不利孔坦  
侃乃令鑿還據京口東門無不克舒遣還雖晚猶勝不也  
祖約遣祖渙相撫襲口大業曲中流矢貫驛徹鞍寶使  
鞞擊破走之流滿襲口大業曲中流矢貫驛徹鞍寶使  
鞞擊破走之流滿襲口大業曲中流矢貫驛徹鞍寶使  
吳孫又注見宋明帝秦始元年京亦曰京口今鎮江府是  
口曲阿壘名注見漢獻帝興平元年京亦曰京口今鎮江府  
昭曰在京口案韻會庚丑反本亭名在吳興峻分  
兵陷宣城內史桓彝死之  
使以紆交至之禍彝曰吾受國厚恩義在致死焉能忍  
與逆臣通問如其不濟此則命也彝遣將軍俞縱守蘭石



韓晃攻之不可將敗左桓侯退軍縱曰吾受桓侯恩厚當以死報吾之不可負桓侯退軍縱曰吾受桓侯恩厚當以死

遂進軍至是城集覽帝永平十三年秋七月後趙攻

壽春約眾潰奔歷陽八月後趙攻趙蒲阪趙主曜擊破走

之遂攻金墉集覽石虎帥眾四萬擊趙攻蒲阪趙主曜自

眾峻腹心路永賈寧勸峻盡誅諸大臣更樹腹心峻雅

月陶侃溫嶠討峻於石頭斬之峻弟逸代領其

若社何曹怒奔眾峻腹心路永賈寧勸峻盡誅諸大臣更樹腹心峻雅

事勢義無旋踵譬如騎虎安可中下哉公若違眾獨返人  
心必沮退非自整齊三軍示眾必死而也亦謂退無所據  
終至滅亡可試與寶兵斷賊資糧若不一果等急攻則大  
公雖有粟安得而食諸侃竟乃分米五萬石以餉嶠軍寶  
峻向容姑孰積聚峻軍之食侃分米五萬石以餉嶠軍寶  
壘郗鑒參軍曹納曰大業以俟後京口之扞蔽也一果等  
兵至矣請還廣陵以俟後京口之扞蔽也一果等急攻則大  
乃得釋侃將救大業以俟後京口之扞蔽也一果等急攻則大  
攻石頭則侃將救大業以俟後京口之扞蔽也一果等急攻則大  
萬石從白則侃將救大業以俟後京口之扞蔽也一果等急攻則大  
回馬躡侃部將斬之峻將八千人督水軍向石頭亮嶠帥步  
讓等共立峻弟逸為主閉城自守嶠乃立行臺布告遠近  
凡赴臺於二千石以下皆集集覽嶠乃立行臺布告遠近  
縣名也縣南五里茅山一名句曲山其形如句容  
曲因名縣焉今隸建康湖孰侯索隱曰表在丹  
漢武帝封江都易王子劉胥湖孰侯索隱曰表在丹  
陽案漢丹陽今寧國府是馬躡嶠陟利反顛仆也  
冬  
十一月後趙王勒大破趙兵於洛陽獲趙主曜  
以歸殺之集覽後趙王勒大破趙兵於洛陽獲趙主曜



四年

是趙光初十二後趙太和二年

春正月逸殺

情皆謂劉曜鋒不可當曜帶甲十萬攻一城而若洛陽不守不克  
 師老卒怠以耀我初卷而擊之可去矣為知也何如對曰王威略  
 能自河以北更守卷而命石堪等會榮陽石虎進據笑曰光言  
 臨之彼使內望旗外戒嚴謂光曰曜等成兼行出為于鞏守兵阻  
 是也乃步騎濟自洛陽此謂成擒耳至道或諫曜以于鞏守兵阻  
 自統步騎也坐守洛陽此謂成擒耳至道或諫曜以于鞏守兵阻  
 水其手加額曰天也卷甲左右或諫曜以于鞏守兵阻  
 喜舉手加額曰天也卷甲左右或諫曜以于鞏守兵阻  
 曜專與嬖臣飲博不撫士卒交右或諫曜以于鞏守兵阻  
 俄而洛水使候者與後趙前鋒于西洛陽城南北十餘  
 自來色變使攝金墉之圍陳步于西洛陽城南北十餘  
 卒勒望中見軍門夾擊而乘之趙兵大潰曜昏醉墜馬為堪  
 甲門出陳就平所擊而乘之趙兵大潰曜昏醉墜馬為堪  
 所執勒下令曰所擊而乘之趙兵大潰曜昏醉墜馬為堪  
 縱其歸命降之曜但救與諸大臣圍守已獲之其抑太  
 書諭令速降曜但救與諸大臣圍守已獲之其抑太  
 匡維社稷勿曜以吾易意勒乃殺之臣圍守已獲之其抑太  
 太業二年

右衛將軍劉超侍中鍾雅

初峻通苦民聚之後死使

約奔後趙

趙太子熙奔上邽後趙取長安

尚完將士不叛

趙太子熙奔上邽後趙取長安

討逸斬之及西陽王素

二月諸軍

西陽王素

二月諸軍

丹揚尹

以褚翼為

由是不復徙都而實以畏非為良計今特宜鎮之  
 於是不復徙都而實以畏非為良計今特宜鎮之  
 不脩則樂土必豐矣且移都苟務本節用何憂  
 之帝王不樂土必豐矣且移都苟務本節用何憂  
 丹揚尹特宜鎮之



三月以陶侃為太尉都

鑒為司空溫嶠為驃騎將軍開府儀同三司使

亮為豫州刺史  
論平蘇峻功侃鑒嶠以下封拜有差

劉超鍾雅羊曼陶瞻皆加增盜路永臣術賈寧皆峻黨先  
歸朝廷司徒導欲賞之嶠曰永等首為亂階晚雖改鎮巴  
足贖罪得全首領為幸多矣乃止侃以江陵偏遠移鎮荒  
陵朝議欲留嶠輔政嶠以還藩度亮泥首謝罪欲闔門求  
殘留資蓄器具器用而後還嶠之難非舅之責也亮乃求  
山海帝手詔慰諭曰此社稷之難非湖侃之責也亮乃求  
鎮自效遂以兵為豫州刺史出鎮蕪湖侃之責也亮乃求  
刺史下敦擁兵不赴又亮以軍糧為廣州刺史敦憂  
愧而卒司馬公亂之度宜以寬宥乃發為廣州刺史敦憂  
人臣之苟免馬敦於位方鎮兵糧俱足朝廷顛覆坐觀勝負  
室無政亦非可知矣於此既不能明正典刑又廷顛覆坐觀勝負  
是責者豈非王導乎  
集覽  
刑人之狀而請罪也如夏四

史月驃騎將軍始安人溫嶠卒以劉胤為江州刺史  
嶠卒時年四十二謚曰忠武胤嶠軍司也陶侃都鑒皆

建康三千餘里流民萬計國之南藩要害之地也秋八月  
而胤以汰侈則而對之不有外變必有內患矣  
後趙石虎攻拔上郡殺趙太子熙遂取秦隴  
陽王胤帥眾救之萬自破趙長安隴東我夏皆應之石生  
嬰城自守虎救之及胤大族于襄國秦隴秦隴秦隴秦隴  
武關東流民秦雍大族于襄國秦隴秦隴秦隴秦隴秦隴  
降于都督徙氏監六夷軍事于襄國秦隴秦隴秦隴秦隴  
夷左都督徙氏監六夷軍事于襄國秦隴秦隴秦隴秦隴

軍郭默殺劉胤  
胤右軍將軍求資於胤胤大逆襲斬之傳  
朝廷空竭百官無祿惟資江州連漕而胤大逆襲斬之傳  
廢公詔免胤官胤方自中理默遂誣胤以胤大逆襲斬之傳  
首京師招引譙胤上宣為武昌太守固代王紇那出奔字  
守不從太尉引譙胤上宣為武昌太守固代王紇那出奔字  
文部翳槐立之也  
所殺其子兼延立保于白蘭葉延孝而好孝以為禮  
公孫之子得延立保于白蘭葉延孝而好孝以為禮

庚寅五年春正月太尉侃討郭默斬之  
建康司徒導以郭默驍勇難制梟胤首於大航以默為江  
州刺史陶侃聞之投袂起曰此必詐也即將兵討之默為江



言狀且與導書曰默殺方州即用為方州害宰相便為宰  
相乎導乃收胤首答侃書曰默據上流之勢加以船艦成  
資故首舍容忍以養時賊也下豈非尊養時默以降侃斬之  
侃笑曰是乃尊養時晦以定大事注見唐憲宗  
**集覽** 元和十二年於縲王師尊養時晦  
二月趙王勒

稱趙天王以石虎為太尉封中山王  
乃稱大趙天王行皇帝事立妃劉氏為王后  
子子宏為大單于中山公虎為太尉進爵為王  
其子邃曰吾身當矢石二十餘年以成大事  
當以授我乃與黃吻婢兒念之令人氣塞不  
足復雷種也趙誅祖約夷其族僕射程遐言於  
順故漢高祖赦季布斬丁公祖約猶存臣竊惑之  
仲亦以為言勒族誅之初祖厚賀遣之胡奴曰  
雍立謂曰石勒是汝種類厚賀遣之胡奴曰  
及約誅安數曰豈可使祖類厚賀遣之胡奴曰  
庶子道重匿之及武建武二年推祖漢光  
石氏二復歸江南及武建武二年推祖漢光

月詔太尉侃兼督江州  
為涼州牧也護軍與趙之分境趙收河南地至于涼州牧駿耻為之

夏五  
六月趙以張駿  
趙寇陷襄陽

臣不受及趙破休屠王  
羌駿始懼乃稱臣入貢  
漢武帝元秋九月趙王勒稱皇帝  
侍二郭敬寇襄陽南中郎將周撫拒之破退  
趙郭敬寇襄陽南中郎將周撫拒之破退  
懣寂若無入偵者至則告之曰汝宜自愛堅守後七八日  
大騎將至相禁不復得走矣使人浴馬于津周而復始畫  
夜不絕將至相禁不復得走矣使人浴馬于津周而復始畫  
遷其民于河北城樊更造新宮  
城以戊之撫坐免官

卯辛

六年春三月朔日食  
夏趙舉賢良方

正起明堂辟雍靈臺  
賢之路起明堂辟雍靈臺  
靈臺于襄國城西  
廷尉續咸苦諫勒怒欲斬之徐光曰咸言不可用亦當容  
之余何匹夫且夫家以直言斬之徐光曰咸言不可用亦當容  
如是乎匹夫且夫家以直言斬之徐光曰咸言不可用亦當容  
終當營之且夫家以直言斬之徐光曰咸言不可用亦當容  
是復營鄴宮以洛  
陽為南都置行臺  
冬有事于太廟

詔則云皇恐言中書作詔則曰敬問有司議元會日帝應

下拜尊辭疾不取當初詔則曰敬問有司議元會日帝應

陽為南都置行臺冬有事于太廟

詔則云皇恐言中書作詔則曰敬問有司議元會日帝應



七年

趙建平

春正月

趙大鄉食羣臣

趙主勒謂徐光

趙大鄉食羣臣

趙主勒謂徐光

趙大鄉食羣臣

趙主勒謂徐光

趙大鄉食羣臣

趙主勒謂徐光

趙大鄉食羣臣

趙主勒謂徐光

趙大鄉食羣臣

趙主勒謂徐光

敬導不博上郭熙以先帝禮無師傳謂臣宜盡敬侍中馮懷以爲二天  
 子臨辟雍拜三君禮臣之體若佗集覽武帝永明八年春秋賜  
 朝小會自可明君禮詔命無下拜齊武帝賜元會旦日賜  
 嘗歸昨賜祭福餘肉命不無乃拜武家周襄王使宰孔賜  
 拒公昨命無拜漢明帝永平二年三月朝賜元會旦日賜  
 反春正三朝謂正旦爲歲之朝表請進義不著不患軍韓  
 遣使詣太尉侃集覽恒僚屬議共後九錫自不著不患軍韓  
 位不求寵不亦榮乎除凶逆功成遣使與陶侃府請封魔爲  
 以求寵不亦榮乎除凶逆功成遣使與陶侃府請封魔爲  
 燕王侃復書曰夫功成進爵古之抽等制也車騎請封魔爲  
 上聽可趙建平春正月趙大鄉食羣臣趙主勒謂徐光  
 何等主對曰陛下神武謀略過於漢高勒笑曰朕可方自古  
 知武言太過朕若遇高祖當北而事之與韓彭比肩若遇  
 光武當並驅中原未可知曹孟德司馬大丈夫行人事宜礪  
 落媚以日月皎然未效曹孟德司馬大丈夫行人事宜礪  
 其意論古今天下得失間者服當使人讀漢書而聽之其勤

立六國後驚曰此法當失何以此遂得集覽鹿死誰手史記  
 天下及聞雷逐之高材疾足者先得焉集覽鹿死誰手史記  
 也禱留侯張良也集覽鹿死誰手史記  
 六國後其不也集覽鹿死誰手史記  
 弘好屬文親敬濡素勒謂中書令徐光曰大雅惜惜殊不  
 似將家子親敬濡素勒謂中書令徐光曰大雅惜惜殊不  
 人之雄暴多有詐勝殘去殺者上天諱臣道也勒其悅光  
 山王雄暴多有詐勝殘去殺者上天諱臣道也勒其悅光  
 宜漸奪其推使太子參朝政願無極言若不除之王勇悍殘  
 忍威震外內諸子皆典兵推光他日承問言後世不國臣無  
 而陛下若食矣勒皆不聽徐光曰蜀未平州帝後王世不國  
 受命之復當在光曰誰且陛下包不憂二腹心之疾而更憂  
 陛命之復當在光曰誰且陛下包不憂二腹心之疾而更憂  
 山王資性不仁誰且陛下包不憂二腹心之疾而更憂  
 不之復當在光曰誰且陛下包不憂二腹心之疾而更憂  
 嚴震參制也於東宮見利忘義太子省可尚書奏是震權過  
 主相虎之門可設征伐斷命大子省可尚書奏是震權過  
 崔相虎之門可設征伐斷命大子省可尚書奏是震權過  
 安和貌勝殘去殺文善集注爲邦百年言相繼而父也勝  
 注勝音升去上聲殺文善集注爲邦百年言相繼而父也勝



殺化殘暴之八州注見漢王劉邦元去殺謂民化於善可以不用刑  
復啓奏之不秋太尉侃遣南中郎將桓宣攻拔襄陽

遂留鎮之趙郭敬南掠江西南陶侃遣桓宣乘虛攻樊城

儀道去遂拔襄陽侃使宣親帥民雲獲在襄陽十餘  
年趙再攻之宣以寡弱拒守趙不親帥民雲獲在襄陽十餘

立其子重華為世子趙涼州牧張駿  
臣所宜言也敢言此者罪  
不赦然趙境內皆稱之為王

八年春趙遣使來脩好詔焚其幣○三  
月寧州叛降于成○夏五月遼東公慕容廆卒

世子皝嗣○秋七月趙主勒卒太子弘立  
疾中山王虎入侍矯詔羣臣親戚皆不得入時秦王宏彭

城王堪將兵在外皆召使還勒疾小瘳見宏驚曰吾使王

勳潘鎮正備今日仍有召王者邪當按誅之虎命曰秦王思  
弟宜善相保司馬氏汝曹之前弘使收程跋徐光下廷周霍

勿為將來口實勒卒虎却太子弘讓位於虎跋徐光下廷周霍  
召其子使將兵入宿衛弘論弘乃即位於虎跋徐光下廷周霍

重任天子使將兵入宿衛弘論弘乃即位於虎跋徐光下廷周霍  
喪潛瘞山谷乃備儀

衛虛葬于高平陵集覽後車戒謂晉之兄弟相殘汝輩  
旦輔成王漢霍光輔昭宣八月趙石虎自為丞相魏

王九月弒其太后劉氏冬十月趙河東王石生

等舉兵討之不克而死趙石虎自為丞相魏

虎親黨悉著要職劉太后謂彭城王堪曰先帝諸臣皆補散任  
相遺相陵藉如此將若之何堪曰宮省之內無可為者請

將充州舉兵誅之遂微服輕騎襲兗州略不克南奔譙虎遣  
生遣使降而浦洪鎮關中石朗鎮洛陽間變皆舉兵討業有

龍驤大將軍流民都督虎還建魏臺如魏武輔漢故事集覽







非大將故天子假之以重其威  
索隱曰摩大將之旗通所以  
武王伐紂大風折蓋遂為曲  
也中尉所持漢官儀二秩比  
日章刻日所某官之章也傳  
漢宣帝甘露三年南陵注見  
三年白帝注也漢獻帝建安  
班立雄而遠之獨太子多金  
壽及司徒何點尚書令王褒  
集覽 創生傷音陽頭瘡也  
軍事 以亮鎮武昌善談老  
而內有褒也謝安曰季野有  
集覽 賦否否音鄙詩未道經  
慕容皝為鎮軍大將軍平州刺  
刺史遼東公○冬

十月成李越弒其主班而立其弟期  
江陽奔喪至成都與弟期謀  
江陽奔喪至成都與弟期謀  
期以越為相國加大將軍壽  
班之弟名古反十一月趙石虎  
居攝天王趙主弘自立為  
宮謂太后程氏曰先帝種真  
請依唐虞禪讓故事虎曰弘  
國便當廢之何禪讓也遂廢  
仲常謂大王命世英雄奈何  
奪之邪虎心雖不世然察其  
遼東克之克此城遽加夷戒  
乃矣此乃

咸康元年 趙太祖石虎建武元年  
春正月朔帝冠  
三月幸司徒導府 府司與羣臣宴于內室拜導及其



妻曹氏侍中孔坦密諫下以為初加元服動宜頌禮時帝方委政於導坦復言曰陛下出為秋已長聖敬日躋宜納朝臣景詔善導親愛而惡之或守南斗尉坦曰公導以明德作輔曰景詔善導親愛而惡之或守南斗尉坦曰公導以明德作輔與桓景造滕使焚感何清約見劉君與沛國導以明德作輔常稱濛濛性不通而自然有節濛濛曰劉君與沛國導以明德作輔時稱風流者以通而自然有節濛濛曰劉君與沛國導以明德作輔述更見之恬如也年三價述尚未知名靜每之癡導以明德作輔發言一見唯問在東米價述尚未知名靜每之癡導以明德作輔導改容一見唯問在東米價述尚未知名靜每之癡導以明德作輔謝之賢人則涉反也漢高本紀東游以厭之夏四月

趙王虎南游臨江而還帝親勒兵戒嚴六日罷

趙王虎南游臨江而還帝親勒兵戒嚴六日罷

大旱秋九月趙遷都鄴

趙聽其民事佛

威也史記楚世家觀兵於周郊注陳兵脅周也

成殺其臣羅演

羅氏期自得志輕諸舊臣信立班子之舅羅演等謀殺成主

冬十月朔日食建安君荀氏











佛圖澄謂虎曰陛下不宜數往東宮虎將視遂疾思澄言  
而還命所親信女尚書等三十一人廢家殺太子  
詰問顏具言狀人殺顏等一棺而人廢家殺太子  
并男女二事漢高帝時匈奴欲廢太子而有太子  
字冒頰之愛其射騎而少子遂鳴鑼太子而少子  
後頭曼有射騎而少子遂鳴鑼太子而少子  
作鳴鑼其射騎而少子遂鳴鑼太子而少子  
墨特或父獵以鳴鑼射殺其父遂鳴鑼太子而少子  
如字讀慕容皝自稱燕王鎮軍長史封奕等勸皝  
相國燕稱藩于趙遣使稱藩于趙段乞師討遼而請悉眾  
以會之趙王虎大悅趙納代王賢槐于代紇那奔  
厚加慰答期以明年燕使稱藩于趙段乞師討遼而請悉眾  
燕○楊初殺楊毅自稱仇池公附於趙

考異 二二年劉遐徐龕擊周撫斬之擊當作誅詔

琅邪恭王為皇考提聖定隨其皇則此當書尊梁

州刺史周訪擊杜曾斬之擊當作誅三年當國下

王張茂陳安降漢以討賊殺之提聖漢作趙無以

漢前年改號涼州殺其刺史張寔寔弟茂立按即

趙當書稍涼州殺其刺史張寔寔弟茂立按即

日曆國始稱帝者繼世曰太子其立始稱王若繼世曰嗣

代領其眾此條當書寔弟茂代領其眾死難四年劉隗都

督青徐諸軍事提聖徐作冀按此明帝太寧元年

以庾亮為中書監與漢何進同二年當國下分注

元成帝咸和元年以溫嶠為都督江州軍事字

誅四年春正月逸殺右衛將軍劉超字諸軍



討逸斬之○五年太尉侃討郭默斬之○咸康  
二年慕容皝討其弟仁殺之此二條斬字殺字並當作誅三年  
趙王虎殺其太子邃更立子宣為太子更字

資治通鑑綱目第十九





